

REPUBLICA PERUANA

Ministerio de Educación Pública

Dirección de Educación Rural

CUATIARAN

1

Cartilla 1

Para Transición

Instituto Lingüístico de Verano

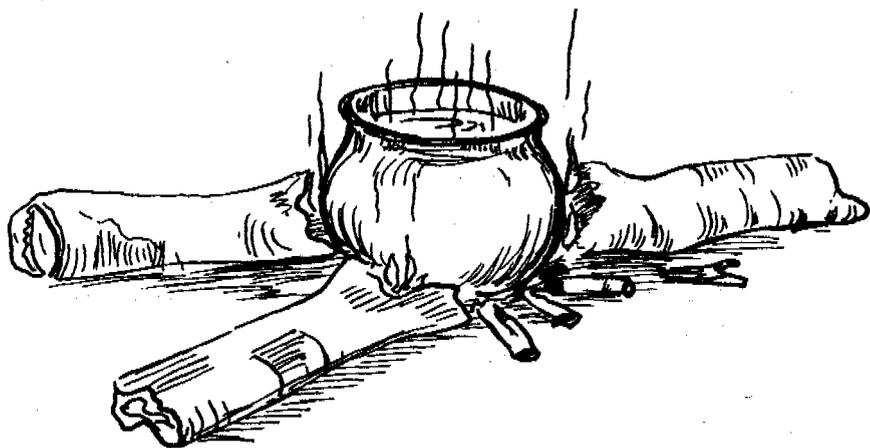
Zonas: Selva (Cocama)

1956

Al Maestro

El maestro comenzará por enseñar palabras enteras. No debe enseñar los nombres de las letras ni sus sonidos sino la pronunciación de la palabra completa. Esto le ayudará a leer más rápido, y con más gusto. Después de aprender una palabra, el alumno debe buscar la misma palabra en otras páginas. Si un alumno se equivoca, el maestro no debe decirle la palabra sino hacerle regresar a la primera página en que aparece. Como ya la aprendió bien en esa página, la debe reconocer.

Después de enseñarle varias palabras, el maestro podrá indicarle las sílabas que entran en cada palabra, y hacer lo mismo en lo sucesivo. El alumno debe reconocer las mismas sílabas en distintas palabras.



tata

yanu

tata

tata

yānu

yanu

tata



yanu

yanu

tata

tá

yañu

ta tata

Vocabulario

Cocama - Castellano

cacu.....	cachete, pómulo
cu.....	chacra
cuca.....	a la chacra
cururu.....	sapo
emete.....	hay
erura.....	traer
macatipa.....	donde está
mama.....	madre
mapa.....	abeja
meru.....	mosca
na.....	tu
nana.....	pifa
nuan.....	grueso es
panama.....	mariposa
panara.....	plátano
papa.....	padre
paya.....	hermana de una mujer
ina.....	guava
ra.....	su (en palabras de hombre)
ta.....	yo, y mi (en palabras de hombre)
tata.....	candela
tuan.....	grande es
uca.....	casa
umi.....	ver
uni.....	agua
uri.....	venir
yanu.....	araña